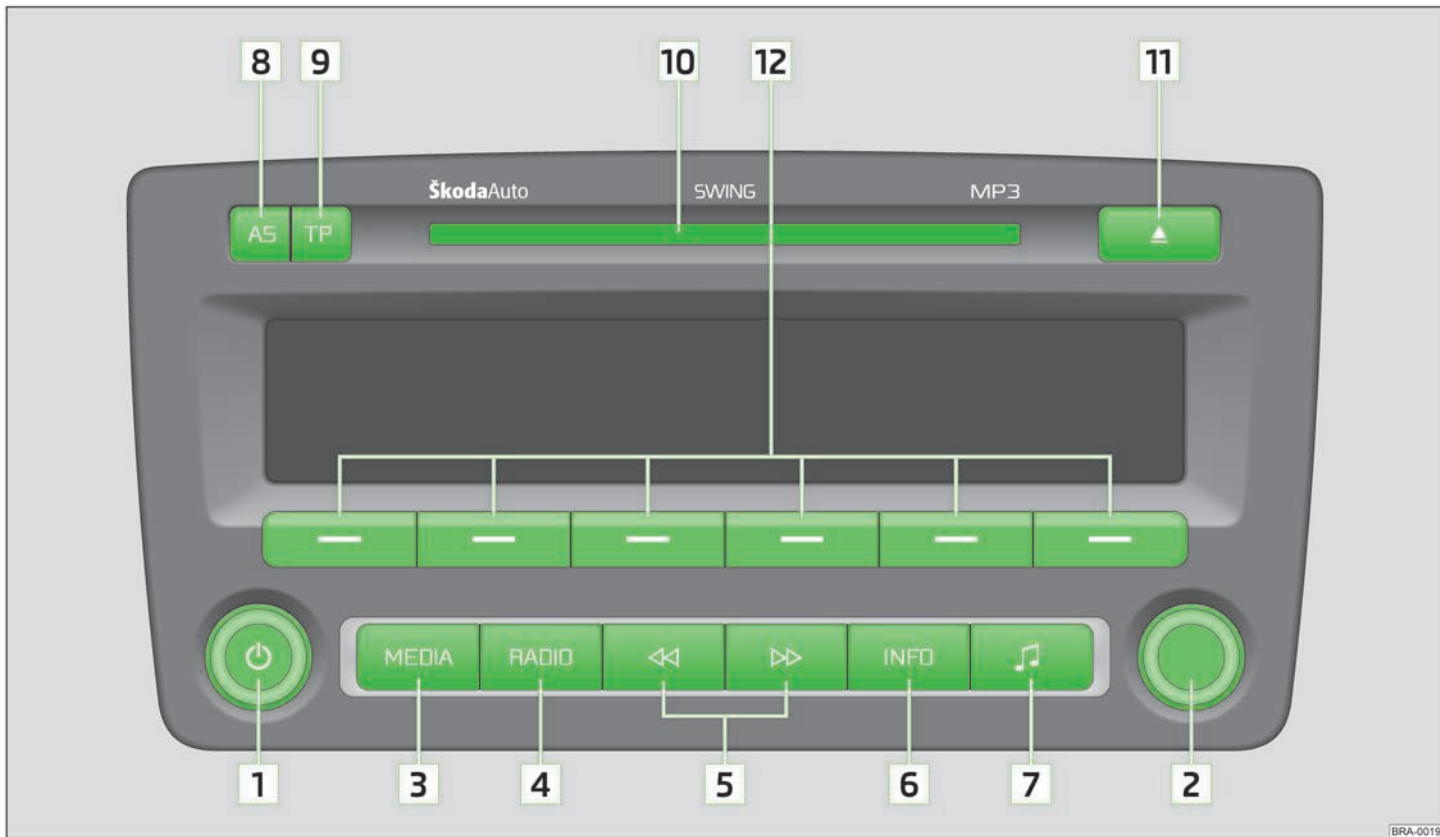




# Sistema de Música Swing Manual de Instruções





# Índice

## Avisos gerais

Manual de Instruções .....	2
Sinalética incluída no texto do Manual de Instruções .....	2
Vista geral do aparelho .....	2
Avisos importantes .....	2
Segurança anti-roubo .....	3
Ajuste básico .....	3
Modo de rádio .....	4

## Leitor de CD

Accionamento .....	6
--------------------	---

## Avisos gerais

### Manual de Instruções

Neste Manual de Instruções são descritas **todas as possíveis variantes de equipamento**, sem estarem assinaladas como equipamento extra, variante de modelo ou equipamento dependente do mercado.

Deste modo, **nem todos os componentes de equipamento**, descritos neste Manual de Instruções terão necessariamente de estar presentes no seu veículo.

O equipamento do seu veículo é descrito na documentação de venda, que recebeu na altura da compra do veículo. Para mais informações, consulte o seu vendedor ŠKODA.


### Sinalética incluída no texto do Manual de Instruções



#### Explicação dos símbolos

■ Fim de um parágrafo.

▶ O parágrafo continua na página seguinte.

### Vista geral do aparelho

- 1 Botão de comando
  - > Ligar e desligar o rádio
  - > Ajuste do volume de som (rodar)
- 2 Botão de comando dos menus
  - > Consulta dos ajustes de menu com os parâmetros para o rádio ou leitor de CD
  - > Activação da função Scan
- 3 Tecla (MEDIA) para activar a reprodução de fontes áudio
- 4 Tecla (RADIO) para a activar o modo de rádio
- 5 
  - > procura rápida de emissoras no modo de rádio
  - > selecção de títulos no modo de CD, avanço e retrocesso rápidos no modo de CD

- 6 
  - > Apresentação das informações de texto do rádio
  - > Apresentação de informações suplementares dos CD-MP3
- 7 Tecla  para ajustar o som
- 8 Tecla (AS) para memorização automática das emissoras
- 9 Tecla (TP) para activar a recepção de informações de trânsito
- 10 Ranhura de CD
- 11 Tecla de ejeção do CD
- 12 Teclas de estação
  - > memorizar e seleccionar as emissoras de rádio
  - > selecção do CD
  - > Introdução do código

## Avisos importantes

### Garantia

Para o aparelho são válidas as mesmas condições de garantia como para veículos novos.

Depois de expirada a garantia, o aparelho que tenha de ser sujeito a reparação é substituído por um aparelho devidamente testado e em perfeitas condições, com garantia de peças sobressalentes, mediante o pagamento de uma pequena taxa. Condição prévia é, no entanto, que a estrutura do aparelho não apresente quaisquer danos e que não tenham sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas não autorizadas.

### Aviso

Para que um determinado dano possa ser abrangido pela garantia, o mesmo não pode resultar da manipulação inadequada do sistema nem de tentativas de reparação efectuadas por pessoas não qualificadas. Além disso, o aparelho não pode apresentar danos externos.

### Utilização do aparelho

O aparelho só deve ser utilizado, quando as condições de trânsito o permitirem. ▶

Os ajustes do volume de som devem ser seleccionados de modo a que os sinais acústicos provenientes do exterior, p. ex., sirenes de alarme de veículos prioritários (viaturas da polícia, ambulâncias e viaturas de bombeiros) sejam sempre audíveis.

## **!** ATENÇÃO

Concentre toda a sua atenção na condução do veículo! Enquanto condutor, é totalmente responsável pela segurança na estrada. Utilize as funções do rádio de modo a manter sempre o controlo sob o seu veículo em todas as situações de trânsito!

## Limpeza do visor

## **!** CUIDADO

- Não utilize quaisquer solventes, como gasolina ou terebentina, já que estes danificam a superfície do visor.
- Trate o visor com cuidado, uma vez que a pressão dos dedos ou o toque com objectos afiados pode dar origem a amolgadelas ou riscos.

## **i** Aviso

Pode limpar as impressões digitais no visor com um pano macio e, se necessário, com álcool puro.

## Segurança anti-roubo

### Codificação anti-roubo

O seu rádio está equipado com uma codificação de conforto. Aquando da primeira colocação em funcionamento, o código de segurança é memorizado tanto no rádio como no veículo.

Depois de desligar e voltar a ligar a bateria, ligue primeiro a ignição e só depois o rádio.

Se quiser instalar o rádio num outro veículo, tem de introduzir o código de segurança. Nesse caso, contacte um concessionário ŠKODA autorizado ou um importador ŠKODA.

Uma vez que o aparelho só funciona depois de o código de segurança ser introduzido, a possibilidade de ser utilizado depois de roubado está praticamente excluída, o que contribui para um aumento da segurança anti-roubo.

## **i** Aviso

O código está memorizado no painel de instrumentos. Assim é automaticamente decodificado (codificação de conforto). Uma introdução manual do código não é por isso necessária em condições normais.

## Introdução do código

- Com a ignição ligada, ligue o rádio.
- Com a ajuda das teclas de estação **[1]** - **[4]**, introduza o código de segurança.
- Confirme o código de segurança, carregando na tecla de estação **[6]**.

Se confirmar a introdução de um código errado, pode repetir todo o procedimento mais uma vez.

Se o número do código for introduzido incorrectamente pela segunda vez, o aparelho fica bloqueado durante aprox. uma hora. Só depois de passada uma hora, durante a qual o aparelho e a ignição ficaram ligados, é que é então possível repetir a introdução do código de segurança.

O ciclo - duas tentativas, uma hora bloqueado - mantém-se válido.

## Ajuste básico

### Ligar e desligar o aparelho

- O aparelho é ligado ou desligado, carregando ligeiramente no botão de comando **[1]**.

Se o aparelho estiver ligado e a chave for retirada da ignição, o aparelho desliga-se automaticamente. Pode ligar novamente o aparelho, carregando no botão de comando **[1]**. Com a ignição desligada, o aparelho desliga-se automaticamente passado cerca de uma hora (protecção contra descarga da bateria do veículo).

Caso tenha desligado o rádio retirando a chave da ignição, o mesmo liga-se novamente quando voltar a ligar a ignição.

## Ajustes Áudio

- Carregue na tecla **[F]** e, depois, na tecla de estação **[12]** e selecione o parâmetro desejado.
- Rodando o botão de comando do menu **[2]**, ajusta o valor pretendido.

Pode seleccionar os seguintes parâmetros:

- **BASS** - ajuste dos tons baixos;
- **MIDDLE** - ajuste dos tons médios;
- **TREBLE** - ajuste dos tons agudos;
- **BALANCE** - ajuste do equilíbrio sonoro entre o lado esquerdo e o lado direito;
- **FADER** - ajuste do equilíbrio sonoro entre a parte de trás e a da frente;
- **ON VOL** - o rádio memoriza o último volume de som ajustado antes de ter sido desligado; Caso este valor seja superior, o volume de som é diminuído para o valor do parâmetro **ON VOL** depois de voltar a ligar o rádio.
- **PDC VOL** - se o seu veículo estiver equipado com o sistema de assistência na condução „assistência ao estacionamento (PDC)“, o volume de som é automaticamente diminuído para um valor pré-definido se a „assistência ao estacionamento (PDC)“ estiver activa;
- **GALA** - o auto-rádio aumenta o respectivo volume de som à medida que a velocidade de condução aumenta (números mais elevados significam uma subida mais acentuada do volume de som);
- **LOUD** - com o volume de som num nível baixo, esta função intensifica a faixa de frequências altas e baixas.

## Ajuste das funções especiais

- Carregue prolongadamente no botão de comando do menu **[2]**.
- Com a ajuda das teclas de estação, pode seleccionar as diferentes funções do menu.
- Rodando o botão de comando do menu **[2]** ou com a ajuda das teclas de estação, ajusta o valor pretendido.

### AUX

Ligar ou desligar as funções da fonte áudio externa.

Ajuste da sensibilidade de entrada **AUX LEV**:

- **LEV 1** - nível elevado, destinado especialmente a notebooks;
- **LEV 2** - nível médio, destinado especialmente a cassetes ou leitores de CD;
- **LEV 3** - nível baixo, destinado especialmente a leitores de MP3.

### PHONE

Se o seu veículo estiver equipado com um sistema mãos-livres, pode ligar ou desligar a reprodução monofónica das chamadas telefónicas através dos altifalantes do veículo.

### BEEP

Ligar ou desligar o sinal sonoro ao memorizar emissoras de rádio.

### ILLUM

Ligar (valor **2**) ou desligar (valor **1**) a iluminação de fundo dos botões de comando.

### AF

A função "Frequência alternativa" (AF) assegura o ajuste automático da frequência com melhor recepção para a emissora seleccionada. A reprodução de rádio pode ser colocada em modo de silêncio por breves instantes, durante o processo de procura da frequência com melhor recepção. No caso de não ser possível encontrar qualquer frequência alternativa para a emissora sintonizada e esta não ser captada com qualidade satisfatória, selecione outra emissora.

### REG

Alguns programas de estações de rádio são interrompidos por determinados períodos nos programas regionais. Por esse motivo, os conteúdos dos programas regionais de uma emissora podem diferir de região para região.

O aparelho começa por tentar sintonizar frequências alternativas apenas para a emissora seleccionada.

Se, ainda assim, a qualidade for tão má ao ponto de poder conduzir à „perda do programa“, o aparelho aceita frequências „próximas“.

- **FIX** - o receptor comuta para uma emissora regional „próxima“, caso a recepção da emissora actual corra o risco de ser interrompida;
- **AUTO** - o receptor irá sintonizar a emissora regional „próxima“ sem limitações.

### BT-AUDIO

Permite a transferência sem fios dos ficheiros MP3 a partir da pré-instalação de telefone.

## Modo de rádio

### Comutação da banda de frequência

- Carregue na tecla **[RADIO]**.

O seu rádio está equipado com gamas de frequência FM e AM. Estas estão divididas em 6 níveis de memória, ou seja, 3 níveis para a recepção FM e 3 para a recepção AM.

#### Activação da banda de frequência FM

A banda de frequência FM é activada ao carregar prolongadamente na tecla **RADIO** e depois na tecla **FM** [12]. Se carregar brevemente na tecla **RADIO**, comuta entre os níveis de memória FM1, FM2 e FM3.

#### Activação da banda de frequência AM

A banda de frequência AM é activada ao carregar prolongadamente na tecla **RADIO** e depois na tecla **AM** [12]. Se carregar brevemente na tecla **RADIO**, comuta entre os níveis de memória AM1, AM2 e AM3.

### Procurar e memorizar as emissoras de rádio

#### Procura manual

> Ao rodar o botão de comando do menu [2], pode procurar a frequência da emissora de rádio pretendida.

#### Memorizar a emissora

> Depois de seleccionar a emissora de rádio, carregue na tecla de estação [12], na qual pretende memorizar a emissora, até esta ser colocada em modo de silêncio por breves instantes e ouvir um breve sinal sonoro.

#### Procura automática com memorização das emissoras de rádio

> Carregue na tecla **AS**. É iniciada uma procura automática de emissoras, durante a qual as 6 emissoras com o sinal mais forte são memorizadas nos níveis FM3 e AM3.

Quando a memorização das emissoras de rádio nas teclas de estação [12] estiver concluída, pode aceder à emissora de rádio pretendida carregando na tecla de estação [12].

#### **i** Aviso

Sempre que carregar na tecla **AS**, as emissoras de rádio memorizadas da gama de frequência actual são actualizadas e novamente memorizadas nos níveis FM3 e AM3.

### Função SCAN

As emissoras de uma gama de frequência podem ser reproduzidas sequencialmente por breves instantes (durante dez segundos).

- > Carregue no botão de comando do menu [2] e o rádio procura automaticamente todas as emissoras disponíveis na gama de frequência actual.
- > Para voltar à emissora de rádio inicial, carregue na tecla de estação **CANCEL** [12].
- > Para terminar a procura automática, carregue na tecla **OK** [12]. Mantém-se seleccionada a emissora de rádio actual.
- > Se desejar seleccionar outras emissoras de rádio, carregue na tecla **SKIP** [12].

### Funções RDS

Algumas emissoras de rádio enviam informações de texto suplementares, que são identificadas como radiotexto.

> Ao carregar na tecla **INFO**, as informações do radiotexto são apresentadas.

#### **i** Aviso

- As informações de texto não estão necessariamente disponíveis em todas as emissoras de rádio.
- Consoante a qualidade de recepção do sinal, o rádio necessita de algum tempo para ler correctamente todos os caracteres apresentados.

### Função Programa de trânsito

#### Activar e desactivar as informações de trânsito

Carregue na tecla **TP**; no visor aparece **TP**. Se estiver sintonizada uma emissora de rádio que não envie informações de trânsito, o rádio procura outra emissora que o faça.

A apresentação de uma informação de trânsito interrompe automaticamente a reprodução do CD. Depois de terminada a informação de trânsito, o rádio retoma automaticamente o modo de reprodução inicial.

Caso queira desactivar a recepção de informações de trânsito, carregue novamente na tecla **TP** e no visor a indicação **TP** apaga-se.

## Leitor de CD

### Accionamento

#### Colocar um CD

- Carregue na tecla **MEDIA**, para seleccionar uma fonte áudio: **CD** (leitor de CD interno), **CDC** (leitor de CD externo), **AUX/MDI** (entrada externa) und **BT-AUDIO** (transferência sem fios de ficheiros MP3 a partir da pré-instalação de telefone).
- Insira um CD cuidadosamente na ranhura de CD **[10]**, até que este seja recolhido automaticamente. A reprodução inicia-se automaticamente.

#### Funcionamento do leitor de CD

##### Seleccionar títulos

- Durante a reprodução do CD, carregue brevemente na tecla basculante **[◀▶]** ou **[▶▶]**, ou rode o botão de comando do menu **[2]**, para seleccionar o título anterior ou seguinte.
- Para avançar ou retroceder rapidamente na reprodução de um título, carregue na tecla **[◀◀]** ou **[▶▶]**. A reprodução é retomada depois de soltar a tecla.

##### Função SCAN

- Carregue brevemente no botão de comando do menu **[2]**, para iniciar a procura no CD. São reproduzidos os primeiros 10 segundos de cada título.
- Para voltar ao título reproduzido inicialmente, carregue na tecla de estação **CANCEL [12]**.
- Para terminar a procura automática, carregue na tecla **OK [12]**. Mantém-se seleccionado o título em reprodução no momento.
- Se desejar seleccionar outros títulos, carregue na tecla **SKIP [12]**.

##### Terminar a reprodução do CD

- Para terminar a reprodução do CD e activar o rádio, carregue na tecla **RADIO**.

##### Retirar o CD

- Carregue na tecla **[11]**, para ejectar o CD.

##### Apresentação de informações suplementares (ficheiros MP3)

Carregue na tecla **INFO**; no visor são apresentadas informações suplementares sobre o título actual.

Com a ajuda das teclas de estação **[1]** - **[6]**, pode seleccionar a apresentação de informações suplementares sobre ficheiros MP3 no visor.

#### **i** Aviso

- Se o CD ejectado não for retirado, é novamente recolhido por motivos de segurança.
- Se o rádio estiver a funcionar no modo TP antes de comutar para o modo de CD, a reprodução do CD é interrompida durante as informações de trânsito e o aparelho comuta para o modo de rádio. Terminadas as informações de trânsito, o aparelho comuta novamente para o modo de CD.

#### Funções seleccionáveis no modo de CD

Durante a reprodução do CD são apresentadas as seguintes funções no visor:

##### RPT

Seleção do modo de repetição de títulos.

- **OFF** - reprodução numa sequência contínua;
- **TRACK** - reprodução repetida do título seleccionado;
- **FOLDER** - caso o CD utilizado contenha ficheiros MP3, são repetidos os títulos da pasta (Folder) que se encontrava activa no início do modo de reprodução.

##### FLD DOWN (PREV PL - ao reproduzir a lista de reprodução)

Folhear as pastas no sentido descendente.

##### FLD UP (NEXT PL - ao reproduzir a lista de reprodução)

Folhear as pastas no sentido ascendente.

##### PLAYLIST

Reprodução da lista de reprodução (pasta memorizada no CD contendo os títulos seleccionados a partir de pastas individuais).

##### BROWSE

Folhear toda a estrutura de pastas.

Esta função só está activa com uma fonte áudio externa ligada através da entrada MDI.

- **CANCEL** - terminar a função BROWSE;
- **TOP** - voltar à pasta de raiz;
- **UP** - voltar ao nível imediatamente anterior;
- **PLAY ALL** - reprodução de todos os títulos contidos na pasta seleccionada;



- **OPEN**<sup>1)</sup> - abrir a lista de subpastas contidas na pasta seleccionada;
- **PLAY**<sup>1)</sup> - iniciar a reprodução do título seleccionado.

## MIX

Reprodução de títulos numa sequência aleatória.

## Aviso

Confirme as funções **OPEN** e **PLAY** com a ajuda da tecla de função ou carregando no botão de comando do menu **[2]**.

## Avisos gerais sobre o modo de MP3

### Requisitos dos ficheiros e suportes de dados MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW com uma capacidade de 650 MB e 700 MB.
- Os CD devem corresponder à norma ISO 9660-Level 2, assim como ao sistema de ficheiros Joliet (single session e multisession).
- Os nomes dos ficheiros não devem ter mais do que 64 caracteres.
- A estrutura do índice está limitada a uma profundidade de 8 planos de índice.
- Na reprodução de ficheiros MP3 pode ser indicado o nome do artista, do álbum e do título, se estas informações existirem como ID3-Tag. Se não existir nenhum ID3-Tag, será indicado o nome da pasta ou do ficheiro.
- Não são suportadas listas de reprodução.
- Os ficheiros WMA (Windows Media Audio) podem também ser reproduzidos se não estiverem adicionalmente protegidos os direitos de autor pelo processo DRM (Digital Rights Management). Tais ficheiros WMA não são suportados pelo aparelho.

### Bitrate (fluxo de dados por unidade de tempo)

- O aparelho suporta ficheiros MP3 com taxas de bits de 32 até 320 kbit/s, assim como ficheiros MP3 com taxas de bits variáveis.
- Em ficheiros com taxa de bits variável, a indicação do tempo de transmissão pode não ser precisa.

## Avisos sobre o manuseamento de CD

### Salto na transmissão

Superfícies de vias desniveladas e vibrações fortes podem causar saltos no CD.

<sup>1)</sup> Válido para uma estrutura de pastas com subpastas.

## Formação de condensado

Com frio ou depois de chuvadas, pode formar-se condensado no leitor de CD. Isto pode levar a saltos na transmissão ou impedir a transmissão. Em tais casos tem de esperar até que a humidade se dissipe.

## Avisos sobre a conservação de CD

Se um CD estiver sujo, nunca o limpe no sentido circular, mas sim de dentro para fora, com um pano macio que não largue fios. Se a sujidade for muito intensa, recomendamos que limpe o CD com um detergente próprio para CD disponível no mercado. Mas também neste caso não limpe o CD no sentido circular, mas sim de dentro para fora e depois deixe-o secar.

## Protecção contra sobreaquecimento

Se a temperatura do aparelho ultrapassar os 85 °C, a reprodução do CD é terminada por motivos de segurança.

## CUIDADO

- Nunca utilize líquidos tais como gasolina, diluente ou detergente para discos, pois caso contrário poderá danificar a superfície do CD!
- Nunca coloque os CD de modo a ficarem expostos directamente aos raios solares!
- Nunca escreva nem cole etiquetas sobre os CD!

## Aviso

Qualquer sujidade ou dano num CD pode provocar dificuldades na „leitura“ das informações. A gravidade do erro de leitura depende da sujidade e/ou da gravidade do dano mecânico. Riscos profundos provocam erros de leitura, através dos quais o CD pode saltar ou até „ficar preso“. Todos os CD devem ser manuseados com cuidado e devem ser sempre guardados num invólucro de protecção.

## Fontes externas

### Entrada AUX

- A entrada para uma fonte áudio externa AUX encontra-se por baixo do apoio de braço dos bancos dianteiros.
- Para activar a entrada AUX, carregue na tecla **[MEDIA]** e, de seguida, toque na tecla de função **[AUX]**.

- As fontes áudio externas, que estão ligadas na entrada AUX, **não** podem ser accionadas através do rádio.

#### Entrada MDI - tomada multimédia

- A entrada para uma fonte áudio externa MDI encontra-se por baixo do apoio de braço dos bancos dianteiros, no interior do compartimento de arrumação do lado do passageiro dianteiro ou num compartimento de arrumação da consola central (consoante o modelo do veículo).
- Para activar a entrada MDI, carregue na tecla **MEDIA** e, de seguida, toque na tecla de função **MDI**.
- Os ficheiros áudio de suportes de dados externos ligados à entrada MDI, no formato de MP3, WMA, OGG-Vorbis e AAC, podem ser reproduzidos através do rádio.
- As fontes áudio externas, que estão ligadas na entrada MDI, **não** podem ser accionadas através do rádio.

É possível reproduzir fontes áudio externas no veículo através dos altifalantes do rádio.

No rádio pode seleccionar em qualquer momento uma outra fonte áudio. Enquanto não desligar a fonte áudio externa, esta fica sempre activada no fundo.

Encontrará informações sobre o accionamento das fontes áudio externas no manual de instruções do respectivo fabricante.

Se adicionalmente estiver montada uma tomada MEDIA, é apresentada a tecla **MDI** no *Audio menu* em vez da tecla de função **AUX**. Tenha atenção ao facto de que uma fonte áudio ligada na tomada AUX só pode ser reproduzida se nesse momento não estiver ligado qualquer suporte de dados à entrada MDI.

Para a tomada AUX é utilizada uma ficha jaque de norma de 3,5 mm. Se a fonte áudio externa não tiver esta ficha jack, tem de utilizar um adaptador.

#### Adaptar o volume de som da reprodução da fonte áudio externa

O volume de som da reprodução da fonte áudio externa pode ser alterado com o regulador do volume de som do rádio.

Dependendo da fonte áudio ligada, o volume do som de saída pode ser alterado na fonte áudio externa.

Além disso, pode alterar a sensibilidade da entrada da fonte áudio externa, para assim adaptar o volume de som da reprodução da fonte áudio externa ao das outras fontes áudio ou para evitar distorções.

#### Adaptador

Para ligar fontes áudio através da entrada MDI necessita de um adaptador especial.

Recomendamos que compre um adaptador para ligar aparelhos USB, aparelhos com saída USB mini ou um IPOD num concessionário ŠKODA autorizado.

#### Condições para uma ligação correcta

- Só podem ser ligados aparelhos USB da especificação 2.0.
- A versão da tabela de atribuição do ficheiro FAT (File Allocation Table) do aparelho ligado deve ser FAT16 (< 2 GB) ou FAT32 (> 2 GB).
- Na reprodução de um aparelho com um disco rígido (HDD), no qual se encontram grandes volumes de dados, pode haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- Na reprodução de um aparelho, no qual se encontra uma estrutura de pastas complicada, pode haver um atraso de tempo na leitura da vista geral dos ficheiros de música.
- A estrutura das pastas no aparelho ligado não deve ultrapassar a profundidade de oito planos. Uma pasta não deve conter mais do que 1.000 ficheiros.
- Para a ligação do aparelho não deve ser utilizado qualquer cabo de extensão ou distribuidor USB (HUB).

#### ⚠ ATENÇÃO

- Nunca coloque a fonte áudio externa no painel de comutação. Esta poderia voar no habitáculo devido a uma manobra súbita de condução e lesionar os passageiros.
- Nunca coloque as fontes áudio perto dos airbags. Estas poderiam ser atiradas devido ao disparo dos airbags para o habitáculo e lesionar os passageiros.
- Durante a condução não deve manter a fonte áudio externa na mão ou em cima dos joelhos. Esta poderia voar no habitáculo devido a uma manobra súbita de condução e lesionar os passageiros.
- Passe o cabo de ligação da fonte áudio externa de modo a que não o inco-mode durante a condução.

#### ⚠ CUIDADO

A entrada AUX só deve ser utilizada para fontes áudio!

#### i Aviso

- A fonte áudio externa, que está ligada através de AUX, só pode ser utilizada, quando ao mesmo tempo não estiver nenhum aparelho ligado através de MDI.
- Se estiver ligada uma fonte áudio externa através de AUX, equipada com um adaptador para o abastecimento externo de corrente, pode acontecer que o sinal áudio sofra interferências. Isso depende da qualidade do adaptador utilizado. ▶

- Os altifalantes do veículo estão adaptados a uma potência de saída do rádio de 4x20 W.
- No equipamento Soundsystem, os altifalantes estão adaptados à potência de saída do amplificador 4x40 W + 6x20 W. ■

A ŠKODA AUTO trabalha continuamente no desenvolvimento de todos os tipos e modelos. Pedimos a sua compreensão para o facto de, por esse motivo, ser possível proceder à introdução de alterações em qualquer ocasião, no que respeita ao fornecimento, equipamento e técnica. As indicações sobre o alcance de fornecimento, aparência, rendimentos, medidas, pesos, consumo de combustível, normas e funções do veículo correspondem ao nível de informações existente aquando da data-limite da redacção. Alguns equipamentos são instalados somente mais tarde (as informações são dadas pelos concessionários locais ŠKODA) ou propostos apenas em determinados mercados. Com base nas indicações, ilustrações e descrições deste manual não poderão ser feitas quaisquer exigências.

A reprodução, cópia, tradução ou qualquer outra utilização destas instruções não é permitida, nem mesmo parcialmente, sem a autorização escrita da ŠKODA AUTO.

Todos os direitos, segundo a lei sobre os direitos de autor, ficam exclusivamente reservados à ŠKODA AUTO.

Reservado o direito de proceder a alterações neste documento.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2012

[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Swing: Superb, Octavia, Octavia Tour, Yeti, Fabia, Roomster, Rapid  
Rádio portugalsky 05.2012  
S00.5610.87.65  
1Z0 012 101 HM